

三、授权权限 / SCOPE OF AUTHORIZATION

1. 被授权方可在全球范围内就授权产品开展市场推广、客户开发、商务洽谈、订单承接、以自身名义签订贸易合同、海外销售及国内外展会参展，并在具备法定条件时自行或委托合格主体办理出口报关等手续。

The Authorized Company may market the authorized products worldwide, develop customers, negotiate business, accept orders, enter into trade contracts in its own name, conduct overseas sales and participate in domestic and international exhibitions. Export customs formalities may be handled directly where legally qualified or through qualified service providers.

2. 被授权方可为海外客户审核、供应商审核、展会资质核验、跨境平台备案及相关外贸业务，合理使用授权方提供并确认的企业资质文件、产品资料及工厂图片；所用资料须真实、有效，且不得超出授权用途。

For overseas customer audits, supplier audits, exhibition qualification verification, cross-border platform registration and related foreign trade activities, the Authorized Company may reasonably use business qualification documents, product information and factory images provided and approved by the Manufacturer. Such materials must be authentic, valid and used only for authorized purposes.

3. 本授权基于双方真实生产与贸易合作关系，为非独家授权，除非双方另有书面约定。未经专项书面授权，被授权方不得以授权方名义签约、作出保证或承担债务。本授权不转移或出借任何法定生产、经营或进出口资质。

This non-exclusive authorization is based on genuine manufacturing and trading cooperation, unless otherwise agreed in writing. Without specific written authority, the Authorized Company may not contract, give guarantees or incur liabilities in the Manufacturer's name. This Letter does not transfer or lend any statutory manufacturing, business or import/export qualification.

4. 定制 LOGO 及 OEM/ODM 业务须以合法取得相关商标、设计及其他知识产权使用权限为前提，具体以订单或另行书面协议为准。本授权不授予任何知识产权所有权或永久使用权。

Custom-logo and OEM/ODM activities are subject to lawful rights to use the relevant trademarks, designs and other intellectual property, as specified in the relevant orders or separate written agreements. This Letter grants no ownership of or perpetual rights to any intellectual property.

四、双方权利与责任 / RIGHTS AND RESPONSIBILITIES

1. 授权方应保证所提供的资质及资料真实、合法、有效，并确保供货符合双方确认的质量标准、工艺要求及订单约定；对因生产制造环节导致的质量问题，依法及依约承担相应责任。

The Manufacturer shall provide authentic, lawful and valid qualifications and information, and supply products meeting the agreed quality standards, workmanship requirements and order specifications. It shall bear responsibility for quality issues attributable to manufacturing under applicable laws and agreements.

2. 被授权方应依法开展业务，真实说明生产主体及双方合作关系，不得虚假宣传、篡改文件或超范围使用资料；未经授权方书面同意，不得转让、转借或转授权，亦不得供第三方作为其自身生产资质证明。

The Authorized Company shall operate lawfully, accurately identify the manufacturer and the parties' relationship, and refrain from false claims, document alteration or unauthorized use of materials. Without the Manufacturer's written consent, it shall not transfer, lend or sublicense this authorization, or allow third parties to use it as proof of their own manufacturing qualifications.

3. 双方应按各自职责落实适用的产品安全、标签及进出口要求，保护对方商业秘密；价格、交期、付款、售后及具体责任分担由订单或另行书面协议约定。

Each party shall fulfill applicable product safety, labeling and import/export requirements within its responsibilities and protect the other party's confidential business information. Prices, delivery, payment, after-sales service and specific allocation of liability shall be set out in orders or separate written agreements.